

Katja Brandis

Miškų bastūnai

Priešo pėdsakai

Iliustravo Klaudija Karls

Iš vokiečių kalbos vertė
Teodoras Četrauskas



Vilnius
2024

Svečiuodamasis Kosta Rikos miškų bastūnų mokykloje susiradau daug draugų ir bendraminčių, bet labai supykinau didžiausią savo priešą Endrių Milingą. Mums rūpėjo išsiaiškinti, kas yra Aurula ir kodėl ji tokia svarbi Milingui. Ta informacija galėjo būti reikšminga kovojant su juo. Bet pirma turėjom rasti savo draugą ūdriuką Frenkį, kuris slapčia išsekė paskui mane ir pradingo be pėdsakų. Kas jam galėjo atsitikti? Gal vietiniai ką nors apie jį žino? Tačiau kai sušnekdavau apie miškų bastūnus, jie elgėsi keistokai, baiminausi, kad gali būti pavojingi.



Gyveno kartą reindžeris



Kai dangus būdavo pilkas kaip šiferis ir iš jo kibirais pliaupdavo vanduo, mes kartais leisdavome laiką po vienu uolų iškyšuliu. Kaip ir tada, kai grįžau iš viešnagės žmonių mieste. Mijos uodegos galas nervingai trūkčiojo, kai kūrė visokias istorijas mus linksmindama. *...ir tada priėjo tie du žmonės pilkai žaliais drabužiais, kurie norėjo mane pagauti lasu ir iškimšti. Bet aš staiga įgijau milžino jėgą, pakilau į orą ir ėmiau sukti aplink kalno viršūnę, taikydamsis užpulti juos iš viršaus.*

Mūsų motina nusižiovavo, parodydama mums savo puikias gelsvas iltis.

Turi galvoje tuos žmones su skrybėlėmis, – paklausė ji, – kurios atrodo kaip akmeniniai skrituliai su vapičių atvaizdu?

Taip, būtent tada, – atsakė Mija, – kai norėjau pulti juos iš viršaus...

Tie žmonės nebūtų tavęs iškimšę, – paaiškino motina. – Jie vadinami reindžeriais.

Mija nutilo, nes mama vėl nutraukė jos pasakojimą, bet sukluso, mat žodį „reindžeris“ mūsų tėvai dažnai vartojo.

Letenos man klimpo sniege. Kai sustojęs ant vienos kalvos iš viršaus žvelgiau į žmonių miestą, jaudindamsis traukiau į save šaltą, tyrą kalnų orą. *Jis taip gražiai atrodė naktį, – sušnibždėjau tiesiai Mijai į galvą. – Visos tos šviesos...*

Mano sesuo Mija dirstelėjo į slėnį ir pasikasė užpakaline letena paausį.

Keragas – miškų bastūnas. Tai reiškia, kad jis šiek tiek puma, šiek tiek žmogus. Ir panorėjęs gali virsti tiek vienu, tiek kitu. Tokių bastūnų esama ir daugiau – yra net visa jiems skirta mokykla. Keragas ruošiasi atlikti praktiką pas reindžerį ir kovoja su itin galingu miškų bastūnu Endriumi Milingu, siekiančiu už kadais patirtą skriaudą atkeršyti visiems žmonėms.

„Priešo pėdsakai“ – penktoji vokiečių rašytojos Katja'os Brandis nuotykių serijos vaikams ir paaugliams „Miškų bastūnai“ knyga. Joje daugiau sužinome apie miškų bastūnus, paslaptinę jų mokyklą, šaunius nuotykius, netikėtus pavojus ir ypatingas bastūnų gyvenimo detales. Bestseleriais tapusių fantastinių knygų apie miškų ir jūrų bastūnus autorėi Katjai Brandis itin rūpi gyvūnų ir gamtos gerovė. Aplinkosaugos tema svarbi visoje rašytojos kūryboje.

Redaktorė **Giedrė Kmitienė**
Korektorė **Erika Merkytė-Švarcienė**
Maketavo **Andra Paplauskaitė**
Tiražas 1500 egz.
Išleido leidykla „Niekorimto“
Dūmų g. 3A, LT-11119 Vilnius
www.niekorimto.lt
Spausdino UAB BALTO print
Utenos g. 41A, LT-08217 Vilnius

